

... جملة إنجليزية رائعة
مترجمة للعربية

تحميم وتنسيق

العنود يحيى العثمان

للتواصل

Hamd.ye@yahoo.com

what does this mean

ما معنى هذا؟

what does that mean

ما معنى ذلك؟

do you speak Arabic

هل تتكلّم العربيّة؟

Does anyone here speak Arabic

هل يوجد هنا أحد يتكلّم العربيّة؟

I don't speak much English

انا لا اجيـد الانجليـزـية

I understand

انا فاـهم

I don't understand

انا لـست فـاـهم

Please repeat that

اعـد مـن فـضـلـك

Could you speak more slowly , please?
من فضلك تكلم على مهلك

please point to the phrase in the book
من فضلك اشر الى الجمله في الكتاب

just a minute I'll see if I can Find it in this book
لحظه واحده سأبحث عنها في الكتاب

can you help me , please
من فضلك ساعدني

Give it to me please
من فضلك اعطيها لي

bring it to me please
من فضلك احضرها لى

I'm hungry
اني جو عان

I'm thirsty
اني عطشان

I'm tired
اني متعب

I'm lost
اني تائه

it's important
انه امر هام

it's urgent
انه امر عاجل

hurry up
بسريعه!

I don't know yet
لا اعرف بعد

I'm just passing through
انا مار من هنا

I have nothing to declare
ليس عندي اي شيء اعلن عنه

it's a gift
انها هدية

Must I pay on this
هل يجب ان ادفع عن هذا

how much
كم؟

where do I pay?
اين ادفع؟

Where are the luggage trolleys?
اين عربات الحقائب؟

where can I change foreign currency?

اين يمكنني تحويل العملات الاجنبية؟

can you change this Into pounds?

من فضلك حول لي هذه الى جنيهات استرلينيه؟

Where can I get a taxi?

اين اجد تاكسي؟

Where can I hire a car?

اين يمكنني ان استئجر سياره؟

could you book me a hotel room, please?

هل تستطيع ان تحجز لي غوّفه في احد الفنادق من فضلك؟

where is the hotel located ?

اين يقع الفندق؟

what's the charge per mile?

كم الثمن لكل ميل؟

what's the deposite ?
كم التأمين؟

here is my Driving licence
هذه رخصتي.

stop here , please .
قف هنا من فضلك.

Could you drive more slowly.
من فضلك سق على مهلك.

Would you please wait for me.
هل تستطيع انتظاري من فضلك؟

where can I find a furnished – flats agency?
اين اجد وكاله تأجير شقق مفروشه

I am looking for a 3-room flat.
اني ابحث عن شقه بها ٣ غرف.

I have a reservation
عندی حجز

I wrote to you last month.
لقد كتبت لكم الشهر الماضي

Here is the confirmation .
هذا تأكيد الحجز

a single room
غرفه لشخص

a double room
غرفه لشخصين

facing the sea .
تطل على البحر

facing the Gardens
تطل على الحديقه

It must be quiet
يجب ان تكون هادئه

is there any reduction for children
هل يوجد تخفيض للاطفال؟

Do you charge for the baby.
هل تحاسب على الطفل؟

it's too expensive
انها غاليه جدا.

Haven't you any thing cheaper?
هل عندك شئ ارخص؟

No,I don't like it.
لا ، انها لا تعجبني

would you mind filling in this Registration form?
من فضلك املأ هذه الاستماراة

Please sign here.
من فضلك وقع هنا.

what's my room number
ما رقم غرفتي.

Where can I leave my car
اين يمكنني ترك سيارتي؟

just a minute
لحظه واحده

Can you find me a baby-sitter?
هل يمكنك ان تبحث لي عن جليسة اطفال.

I've left my key in my room
نسىت المفتاح في غرفتي.

Has anyone phoned for me
هل اتصل بي احد تليفونيا

Are there any messages for me
هل توجد رساله لي

I'm leaving early
سأرحل مبكرا

I must leave at once
يجب ان ارحل فورا

you've made a mistake in this bill. I think
اظن انك اخطأت في حساب هذه الفاتورة

We're in a great hurry.
اننا في غاية الاستعجال

Can you recommend a good restaurant?
من فضلك انصحني بمطعم جيد

what would you Like ?
ماذا تحب ان تتناول

what would you like to Drink?
ماذا تريده ان تشرب؟

Are these seats taken?
هل هذه الاماكن محجوزه

May I please have the menu and the wine list?

اريد قائمه الطعام والمشروبات من فضلك.

Can we have a plate for the child, please?

نريد طبقا للاطفال من فضلك.

I'd like the bill

اريد الحساب من فضلك .

keep the change

احتفظ بالباقي

That's not what I ordered

هذا ليس ما طلبته

May I change this?

هل يمكنني تغيير هذا؟

this isn't clean

هذا ليس نظيفا

What kind of seafood do you have?

ما اصناف الاسماك عندكم؟

What kind of meat do you have?

ما اصناف اللحم عندكم؟

Boiled

مسلوق

Grilled

مشوي

What poultry dishes do you serve?

ما اصناف الطيور عندكم؟

I'd like a dessert , please.

اريد حلوى من فضلك.

انتهى